



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

10-12-2009

10-12-2009

Namiddag

Après-midi

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000	Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000	Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	plenum	PLEN	séance plénière
COM	commissievergadering	COM	réunion de commission
MOT	alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be
--	---

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Parlementaire overlegcommissie	4
Verslagen	5
Interpellaties	6
Interpellatieverzoeken	6
Voorstellen	6
Toelating tot drukken	6
Inoverwegingnemen	7
SENAAT	9
Overgezonden ontwerp	9
Geamendeerd ontwerp	9
Aangenomen ontwerp	9
GRONDWETTELIJK HOF	9
Arresten	9
Beroepen tot vernietiging	11
Prejudiciële vragen	12
REGERING	12
Wetsontwerpen	12
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	14
VERSLAGEN INGEDIEND	15
KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen	15
ANDERE VERSLAGEN	15
"Délégué général aux droits de l'enfant"	15
MOTIES	16
Ingediend	16

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Commission parlementaire de concertation	4
Rapports	5
Interpellations	6
Demandes d'interpellation	6
Propositions	6
Autorisation d'impression	6
Prises en considération	7
SENAT	9
Projet transmis	9
Projet amendé	9
Projet adopté	9
COUR CONSTITUTIONNELLE	9
Arrêts	9
Recours en annulation	11
Questions préjudicielles	12
GOUVERNEMENT	12
Projets de loi	12
Budget - Redistribution d'allocations de base	14
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	15
Commission bancaire, financière et des assurances	15
AUTRES RAPPORTS	15
Délégué général aux droits de l'enfant	15
MOTIONS	16
Dépôt	16

MEDEDELINGEN AAN DE**COMMUNICATIONS A LA****PLENUMVERGADERING****SEANCE PLENIERE**

donderdag 10 DECEMBER 2009

jeudi 10 DECEMBRE 2009

KAMER**CHAMBRE**

Commissies

Commissions

Parlementaire overlegcommissie

Commission parlementaire de concertation

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 10 december 2009 volgende beslissing heeft genomen (stuk nr. 82/24) :

1. Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I) (stuk nr. 2292/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (stuk nr. 2299/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

c) voor het wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen (stuk nr. 2310/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

d) voor het wetsontwerp tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel (stuk nr. 2314/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 25 dagen vast te stellen.

2. Met toepassing van artikel 10, § 1, 3°, van de voormelde wet, heeft de commissie nota genomen van de periode tijdens welke de

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris la décision suivante en sa réunion du 10 décembre 2009 (doc. n° 82/24) :

1. Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I) (doc. n° 2292/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

b) pour le projet de loi portant des dispositions diverses (doc. n° 2299/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

c) pour le projet de loi portant des dispositions fiscales et diverses (doc. n° 2310/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

d) pour le projet de loi instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire (doc. n° 2314/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 25 jours.

2. En application de l'article 10, § 1^{er}, 3°, de la loi précitée, la commission a pris acte de la période pendant laquelle les délais seront suspendus,

termijnen geschorst zullen worden, van
19 december 2009 tot en met 3 januari 2010.
Ter kennisgeving

c'est-à-dire du 19 décembre 2009 au
3 janvier 2010 inclus.
Pour information

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Financiën en de
Begroting,

- door de heer Guy Coëme, over :

. het wetsontwerp tot wijziging van de wet van
16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene
bepalingen die gelden voor de begrotingen, de
controle op de subsidies en voor de boekhouding
van de gemeenschappen en de gewesten, alsook
voor de organisatie van de controle door het
Rekenhof : nr. 2230/2.

. het wetsontwerp tot invoeging van een nieuw
boek betreffende de motivering, de informatie en
de rechtsmiddelen in de wet van
24 december 1993 betreffende de
overheidsopdrachten en sommige opdrachten
voor aanneming van werken, leveringen en
diensten : nr. 2276/3.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het
Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale
wetenschappelijke en culturele Instellingen, de
Middenstand en de Landbouw, door mevrouw
Karine Lalieux, over het wetsontwerp tot
aanpassing van sommige wetgevingen aan de
richtlijn 2006/123/EG van het Europees
Parlement en de Raad betreffende diensten op
de interne markt : nr. 2275/3.

namens de commissie voor de Justitie, door
mevrouw Mia De Schamphelaere, over het
ontwerp van programmawet (art. 180 en 181) :
nr. 2278/10.

namens de commissie voor de Volksgezondheid,
het Leefmilieu en de Maatschappelijke
Hernieuwing, door mevrouw Marie-Claire
Lambert, over het ontwerp van programmawet
(art. 31 tot 39, 41 tot 43 en 51 tot 58) :
nr. 2278/11.

namens het federaal adviescomité voor de
Europese aangelegenheden, door mevrouw
Vanessa Matz (S) en de heer Herman De Croo,
over de Europese Raad van Staatshoofden en
regeringsleiders van 29 en 30 oktober 2009 :
nr. 2290/1.

namens de commissie voor de Sociale Zaken,
door de heer Yvan Mayeur, over de
gedachtewisseling over het beleid inzake
pensioenen : nr. 2315/1.

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission des Finances et du
Budget,

- par M. Guy Coëme, sur :

. le projet de loi modifiant la loi du 16 mai 2003
fixant les dispositions générales applicables aux
budgets, au contrôle des subventions et à la
comptabilité des communautés et régions, ainsi
qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des
comptes : n° 2230/2.

. le projet de loi introduisant un nouveau livre
relatif à la motivation, à l'information et aux voies
de recours dans la loi du 24 décembre 1993
relative aux marchés publics et de certains
marchés de travaux, de fournitures et de
services : n° 2276/3.

au nom de la commission de l'Economie, de la
Politique scientifique, de l'Education, des
Institutions scientifiques et culturelles nationales,
des Classes moyennes et de l'Agriculture, par
Mme Karine Lalieux, sur le projet de loi adaptant
certaines législations à la directive 2006/123/CE
du Parlement européen et du Conseil relative aux
services dans le marché intérieur : n° 2275/3.

au nom de la commission de la Justice, par
Mme Mia De Schamphelaere, sur le projet de loi-
programme (art. 180 et 181) : n° 2278/10.

au nom de la commission de la Santé publique,
de l'Environnement et du Renouveau de la
Société, par Mme Marie-Claire Lambert, sur le
projet de loi-programme (art. 31 à 39, 41 à 43 et
51 à 58) : n° 2278/11.

au nom du comité d'avis fédéral chargé des
questions européennes, par Mme Vanessa Matz
(S) et M. Herman De Croo, sur le Conseil
européen des chefs d'Etat et de gouvernement
des 29 et 30 octobre 2009 : n° 2290/1.

au nom de la commission des Affaires sociales,
par M. Yvan Mayeur, sur l'échange de vues sur la
politique en matière de pensions : n° 2315/1.

Interpellaties

Interpellations

Interpellatieverzoeken

Demandes d'interpellation

1. mevrouw Juliette Boulet tot de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "het treinongeval dat zich in de nacht van donderdag op vrijdag 20 november 2009 in Bergen heeft voorgedaan".

(nr. 399 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

2. de heer Bart Laeremans tot de minister van Justitie over "de onveiligheid in Brussel".

(nr. 400 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

1. Mme Juliette Boulet à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "l'accident survenu à Mons la nuit de jeudi à vendredi 20 novembre 2009".

(n° 399 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

2. M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "l'insécurité à Bruxelles".

(n° 400 – renvoi à la commission de la Justice)

Voorstellen

Propositions

Toelating tot drukken

Autorisation d'impression

1. Voorstel van resolutie (de dames Zoé Genot en Tinne Van der Straeten) betreffende de crisis in de opvang van asielzoekers, nr. 2294/1.

2. Wetsvoorstel (de heer Roel Deseyn c.s.) tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, teneinde het BIPT toe te laten advies uit te brengen over wetsvoorstellen in behandeling in de Wetgevende Kamers, nr. 2296/1.

3. Wetsvoorstel (de heren Roel Deseyn en Jef Van den Bergh) tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, wat betreft de indexering van telecomtarieven, nr. 2297/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Peter Luykx, Patrick De Groote en Jan Jambon) tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering voor motorrijtuigen wat betreft het autovignet, nr. 2298/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Olivier Hamal) tot hervorming van de echtscheiding, nr. 2303/1.

6. Wetsvoorstel (mevrouw Meyrem Almaci, de heer Georges Gilkinet c.s.) tot opheffing van het bankgeheim in het kader van nationale en internationale verrichtingen, nr. 2304/1.

7. Wetsvoorstel (de heren Georges Gilkinet en Stefaan Van Hecke c.s.) tot optimalisering van de taks op de beursverrichtingen, nr. 2308/1.

8. Wetsvoorstel (de dames Sonja Becq, Leen Dierick, Lieve Van Daele en Ingrid Claes en de heer Stefaan Vercamer) ter bestrijding van de

1. Proposition de résolution (Mmes Zoé Genot et Tinne Van der Straeten) relative à la crise de l'accueil des demandeurs d'asile, n° 2294/1.

2. Proposition de loi (M. Roel Deseyn et consorts) modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, afin de permettre à l'IBPT de rendre des avis sur les propositions de loi examinées par les Chambres législatives, n° 2296/1.

3. Proposition de loi (MM. Roel Deseyn et Jef Van den Bergh) modifiant, en ce qui concerne l'indexation des tarifs en matière de télécommunications, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, n° 2297/1.

4. Proposition de loi (MM. Peter Luykx, Patrick De Groote et Jan Jambon) modifiant, en vue de l'instauration d'une vignette automobile, la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, n° 2298/1.

5. Proposition de loi (Mme Marie-Christine Marghem et M. Olivier Hamal) portant réforme du divorce, n° 2303/1.

6. Proposition de loi (Mme Meyrem Almaci, M. Georges Gilkinet et consorts) visant à lever le secret bancaire dans le cadre d'opérations nationales et internationales, n° 2304/1.

7. Proposition de loi (MM. Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke et consorts) visant à optimiser la taxe sur les opérations de bourse, n° 2308/1.

8. Proposition de loi (Mmes Sonja Becq, Leen Dierick, Lieve Van Daele et Ingrid Claes et M. Stefaan Vercamer) visant à lutter contre l'écart

loonkloof tussen vrouwen en mannen, nr. 2309/1.

9. Voorstel van resolutie (mevrouw Katia della Faille de Leverghem c.s.) tot wijziging van artikel 72.5 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, nr. 2312/1.

salarial entre les femmes et les hommes, n° 2309/1.

9. Proposition de résolution (Mme Katia della Faille de Leverghem et consorts) visant à modifier l'article 72.5 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, n° 2312/1.

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (mevrouw Yolande Avontroodt, de heer Luc Goutry en de dames Katia della Faille de Leverghem en Nathalie Muylle) tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 2004 houdende vaststelling van de normen waaraan de zorgprogramma's "cardiale pathologie" moeten voldoen om erkend te worden, nr. 2279/1.
Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

2. Wetsvoorstel (de heren Bert Schoofs en Bart Laeremans) tot wijziging van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen wat het onderwerpen van magistraten aan deze verplichting betreft, nr. 2280/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

3. Wetsvoorstel (mevrouw Katrien Partyka en de heren Willem-Frederik Schiltz, Joseph George en Bruno Tobback) tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen wat betreft de doorvoertarieven, nr. 2282/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

4. Wetsvoorstel (de heer Ludo Van Campenhout en de dames Ine Somers en Hilde Vautmans) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg wat betreft de verkeersborden die het parkeren toelaten of regelen, nr. 2283/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

5. Wetsvoorstel (de heren Jan Mortelmans en Peter Logghe, mevrouw Barbara Pas en de heer Bart Laeremans) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat betreft de termijn voor herstelling of vervanging van niet-conforme consumptiegoederen, nr. 2284/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (Mme Yolande Avontroodt, M. Luc Goutry et Mmes Katia della Faille de Leverghem et Nathalie Muylle) modifiant l'arrêté royal du 15 juillet 2004 fixant les normes auxquelles les programmes de soins "pathologie cardiaque" doivent répondre pour être agréés, n° 2279/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

2. Proposition de loi (MM. Bert Schoofs et Bart Laeremans) modifiant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine en vue détendre ladite obligation aux magistrats, n° 2280/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

3. Proposition de loi (Mme Katrien Partyka et MM. Willem-Frederik Schiltz, Joseph George et Bruno Tobback) modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations en ce qui concerne les tarifs de transit, n° 2282/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

4. Proposition de loi (M. Ludo Van Campenhout et Mmes Ine Somers et Hilde Vautmans) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, en ce qui concerne les signaux autorisant ou réglementant le stationnement, n° 2283/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

5. Proposition de loi (MM. Jan Mortelmans et Peter Logghe, Mme Barbara Pas et M. Bart Laeremans) modifiant le Code civil en ce qui concerne le délai de réparation ou de remplacement de biens de consommation non conformes, n° 2284/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

6. Voorstel van resolutie (mevrouw Josée Lejeune c.s.) betreffende de herziening van artikel 8.3 van het verkeersreglement, nr. 2286/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

7. Voorstel van resolutie (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) betreffende het verbod om uiterlijke tekenen van een geloofs- of levensovertuiging te dragen bij de federale overheidsdiensten en bij de ervan afhanginge instellingen van openbaar nut, nr. 2287/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

8. Voorstel van verklaring (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) tot herziening van artikel 10 van de Grondwet, nr. 2288/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

9. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) tot instelling van een verbod op het dragen van kleding die het gezicht volledig dan wel grotendeels verbergt, nr. 2289/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

10. Wetsvoorstel (mevrouw Meyrem Almaci, de heer Georges Gilkinet c.s.) tot opheffing van het bankgeheim in het kader van nationale en internationale verrichtingen, nr. 2304/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

11. Wetsvoorstel (de heren Georges Gilkinet en Stefaan Van Hecke c.s.) tot optimalisering van de taks op de beursverrichtingen, nr. 2308/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

12. Wetsvoorstel (de dames Sonja Becq, Leen Dierick, Lieve Van Daele en Ingrid Claes en de heer Stefan Vercamer) ter bestrijding van de loonkloof tussen vrouwen en mannen, nr. 2309/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

13. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten, mevrouw Yolande Avontroodt, de heren Christian Brotcorne, Jean-Jacques Flahaux en Thierry Giet en de dames Marie-Claire Lambert, Nathalie Muylle en Hilde Vautmans) tot wijziging van de wet van ... betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook, nr. 2317/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

6. Proposition de résolution (Mme Josée Lejeune et consorts) demandant la révision de l'article 8.3 du Code de la route, n° 2286/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

7. Proposition de résolution (M. Daniel Bacquelaine et consorts) visant à interdire le port de signes conventionnels au sein de l'administration publique de l'Etat fédéral et des organismes d'intérêt public qui en dépendent, n° 2287/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

8. Proposition de déclaration (M. Daniel Bacquelaine et consorts) de révision de l'article 10 de la Constitution, n° 2288/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

9. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) visant à interdire le port de tout vêtement cachant totalement ou de manière principale le visage, n° 2289/1.

Renvoi à la commission de la Justice

10. Proposition de loi (Mme Meyrem Almaci, M. Georges Gilkinet et consorts) visant à lever le secret bancaire dans le cadre d'opérations nationales et internationales, n° 2304/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

11. Proposition de loi (MM. Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke et consorts) visant à optimiser la taxe sur les opérations de bourse, n° 2308/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

12. Proposition de loi (Mmes Sonja Becq, Leen Dierick, Lieve Van Daele et Ingrid Claes et M. Stefaan Vercamer) visant à lutter contre l'écart salarial entre les femmes et les hommes, n° 2309/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

13. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten, Mme Yolande Avontroodt, MM. Christian Brotcorne, Jean-Jacques Flahaux et Thierry Giet et Mmes Marie-Claire Lambert, Nathalie Muylle et Hilde Vautmans) modifiant la loi du ... instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac, n° 2317/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

SENAAT

SENAT

Overgezonden ontwerp

Projet transmis

Bij brief van 3 december 2009 zendt de Senaat het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden over de terbeschikkingstelling van een penitentiaire inrichting in Nederland ten behoeve van de tenuitvoerlegging van bij Belgische veroordelingen opgelegde vrijheidsstraffen, gedaan te Tilburg (Nederland) op 31 oktober 2009 (nr. 2302/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Par message du 3 décembre 2009, le Sénat transmet tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas sur la mise à disposition d'un établissement pénitentiaire aux Pays-Bas en vue de l'exécution de peines privatives de liberté infligées en vertu de condamnations belges, faite à Tilburg (Pays-Bas) le 31 octobre 2009 (n° 2302/1).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Geamendeerd ontwerp

Projet amendé

Bij brief van 3 december 2009 zendt de Senaat terug, zoals hij het in vergadering van die datum heeft geamendeerd, het wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen (nr. 2170/9).

Par message du 3 décembre 2009, le Sénat renvoie tel qu'il l'a amendé en séance de cette date, le projet de loi portant des dispositions fiscales et diverses (n° 2170/9).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Aangenomen ontwerp

Projet adopté

Bij brief van 3 december 2009 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en tot instelling van de vordering tot staking van de inbreuken op de wet van (...) betreffende de betalingsdiensten (nr. 2183/4), heeft aangenomen.

Par message du 3 décembre 2009, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et instaurant l'action en cessation des infractions à la loi du (...) relative aux services de paiement (n° 2183/4).

Ter kennisgeving

Pour information

GRONDWETTELIJK HOF

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arresten

Arrêts

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :
- het arrest nr. 186/2009 uitgesproken op 26 november 2009 over het beroep tot vernietiging van artikel 2 van de wet van 24 juli 2008 ter bekrachtiging van de vestiging van sommige aanvullende gemeentebelastingen en de aanvullende agglomeratiebelasting op de

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 186/2009 rendu le 26 novembre 2009 relatif au recours en annulation de l'article 2 de la loi du 24 juillet 2008 confirmant l'établissement de certaines taxes communales additionnelles et de la taxe d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques pour chacun des exercices

personenbelasting voor elk van de aanslagjaren 2001 tot 2007 en tot wijziging, met ingang van aanslagjaar 2009, van artikel 468 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingesteld door Edouard Abts en anderen.

(rolnummer : 4566)

- het arrest nr. 187/2009 uitgesproken op 26 november 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 48 van het Wetboek der successierechten, zoals van toepassing voor het Waalse Gewest, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Bergen.

(rolnummer : 4578)

- het arrest nr. 188/2009 uitgesproken op 26 november 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 5 (oprichting van de Commissie voor de Gerechtskosten) van de programmawet (II) van 27 december 2006, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4596)

- het arrest nr. 189/2009 uitgesproken op 26 november 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 3, § 2, van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 2, van het Burgerlijk Wetboek (Regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder), zoals die afdeling werd ingevoegd bij de wet van 20 februari 1991, gesteld door de vrederechter van het kanton Namen 2.

(rolnummer : 4609)

- het arrest nr. 190/2009 uitgesproken op 26 november 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 14*bis*, § 3, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gesteld door de politierechtbank te Mechelen.

(rolnummer : 4631)

- het arrest nr. 191/2009 uitgesproken op 26 november 2009 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 49 en 183 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 4656)

- het arrest nr. 192/2009 uitgesproken op 26 november 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 44 van de programmawet van 8 juni 2008, gesteld door het arbeidshof te Luik.

(rolnummer : 4587)

- het arrest nr. 193/2009 uitgesproken op 26 november 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 9*ter* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals ingevoegd bij artikel 5 van de wet van 15 september 2006, gesteld door de Raad voor

d'imposition 2001 à 2007 et modifiant l'article 468 du Code des impôts sur les revenus 1992 à partir de l'exercice d'imposition 2009, introduit par Edouard Abts et autres.

(n° du rôle : 4566)

- l'arrêt n° 187/2009 rendu le 26 novembre 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 48 du Code des droits de succession, tel qu'il est applicable à la Région wallonne, posées par le tribunal de première instance de Mons.

(n° du rôle : 4578)

- l'arrêt n° 188/2009 rendu le 26 novembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 5 (création de la Commission des Frais de Justice) de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4596)

- l'arrêt n° 189/2009 rendu le 26 novembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 3, § 2, du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2, du Code civil (Des règles particulières aux baux relatifs à la résidence principale du preneur), telle que cette section a été insérée par la loi du 20 février 1991, posée par le juge de paix du canton de Namur 2.

(n° du rôle : 4609)

- l'arrêt n° 190/2009 rendu le 26 novembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 14*bis*, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, posée par le tribunal de police de Malines.

(n° du rôle : 4631)

- l'arrêt n° 191/2009 rendu le 26 novembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 49 et 183 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 4656)

- l'arrêt n° 192/2009 rendu le 26 novembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 44 de la loi-programme du 8 juin 2008, posée par la cour du travail de Liège.

(n° du rôle : 4587)

- l'arrêt n° 193/2009 rendu le 26 novembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 9*ter* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, tel qu'il a été inséré par l'article 5 de la loi du 15 septembre 2006, posée par le Conseil du Contentieux des étrangers.

Vreemdelingenbetwistingen.

(rolnummer : 4630)

- het arrest nr. 194/2009 uitgesproken op 26 november 2009 over het beroep tot vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 tot democratisering van het hoger onderwijs, ter bevordering van de slaagkansen van de studenten en tot oprichting van het Waarnemingscentrum voor het hoger onderwijs, en, minstens, van artikel 29 van dat decreet, ingesteld door de vzw radios en anderen.

(rolnummer : 4649)

- het arrest nr. 195/2009 uitgesproken op 3 december 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 15^{ter} van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, zoals gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 17 februari 2005 (bekendgemaakt op 13 oktober 2005), gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4615)

- het arrest nr. 196/2009 uitgesproken op 3 december 2009 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 en 3 van de wet van 16 januari 2009 tot wijziging van de artikelen 189^{ter}, 235^{ter}, 335^{bis} en 416 van het Wetboek van strafvordering, ingesteld door M.K. en anderen.

(rolnummer : 4685)

Ter kennisgeving

(n° du rôle : 4630)

- l'arrêt n° 194/2009 rendu le 26 novembre 2009 relatif au recours en annulation du décret de la Communauté française du 18 juillet 2008 démocratisant l'enseignement supérieur, oeuvrant à la promotion de la réussite des étudiants et créant l'Observatoire de l'enseignement supérieur, et, à tout le moins, de l'article 29 de ce décret, introduit par l'asbl radios et autres.

(n° du rôle : 4649)

- l'arrêt n° 195/2009 rendu le 3 décembre 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 15^{ter} de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, tel qu'il a été modifié par l'article 9 de la loi du 17 février 2005 (publiée le 13 décembre 2005), posées par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4615)

- l'arrêt n° 196/2009 rendu le 3 décembre 2009 relatif au recours en annulation des articles 2 et 3 de la loi du 16 janvier 2009 modifiant les articles 189^{ter}, 235^{ter}, 335^{bis} et 416 du Code d'instruction criminelle, introduit par M.K. et autres.

(n° du rôle : 4685)

Pour information

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van boek 5 (artikelen 5.1.1 tot 5.3.3) van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, ingesteld door Eric Libert en anderen en door de vzw Algemeen Eigenaars en Mede-Eigenaarssyndicaat en Olivier de Clippele; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4800 en 4805)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 1.2, 20°, g), en 3.2.12 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, ingesteld door de Kerkfabriek Sint-Clemens te Hoeilaart.

(rolnummer : 4802)

- het beroep tot vernietiging van artikel 130 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening, zoals gewijzigd bij artikel 36 van het decreet van 27 maart 2009 tot

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les recours en annulation totale ou partielle du livre 5 (articles 5.1.1 à 5.3.3) du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière, introduits par Eric Libert et autres et par l'asbl Syndicat national des propriétaires et copropriétaires et Olivier de Clippele; l'ordonnance joignant les affaires.

(n^{os} du rôle : 4800 et 4805)

- le recours en annulation des articles 1.2, 20°, g), et 3.2.12 du décret de la Communauté flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière, introduit par la Fabrique d'église Sint-Clemens à Hoeilaart.

(n° du rôle : 4802)

- le recours en annulation de l'article 130 du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, tel qu'il a été modifié par l'article 36 du décret du 27 mars 2009 adaptant et complétant la

aanpassing en aanvulling van het ruimtelijke plannings-, vergunningen- en handhavingsbeleid, ingesteld door Stefaan Bovin en anderen.

(rolnummer : 4803)

Ter kennisgeving

politique d'aménagement du territoire, des autorisations et du maintien, introduit par Stefaan Bovin et autres.

(n° du rôle : 4803)

Pour information

Prejudiciële vragen

Questions préjudicielles

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 38, § 5, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, zoals ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, gesteld door de correctionele rechtbank te Leuven.

(rolnummer : 4796)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1274 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 28 van de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding, en artikel 42, §§ 2 en 6, van deze wet, gesteld door het Hof van Cassatie.

(rolnummer : 4797)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1435 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

(rolnummer : 4801)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 62, eerste lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gesteld door het Hof van Cassatie.

(rolnummer : 4807)

Ter kennisgeving

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 38, § 5, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par arrêté royal du 16 mars 1968, tel qu'il a été inséré par la loi du 21 avril 2007, posée par le tribunal correctionnel de Louvain.

(n° du rôle : 4796)

- la question préjudicielle concernant l'article 1274 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 28 de la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, et l'article 42, §§ 2 et 6, de cette loi, posée par la Cour de cassation.

(n° du rôle : 4797)

- la question préjudicielle concernant l'article 1435 du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Namur.

(n° du rôle : 4801)

- la question préjudicielle concernant l'article 62, alinéa 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, posée par la Cour de cassation.

(n° du rôle : 4807)

Pour information

REGERING

GOUVERNEMENT

Wetsontwerpen

Projets de loi

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nr. 2299/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven :

Art. nrs 1, 2 tot 15, 156

- commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant des dispositions diverses (n° 2299/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques :

Art. n°s 1, 2 à 15, 156

- commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des

Middenstand en de Landbouw :

Art. nrs 16 tot 18, 26, 79 tot 82, 144 tot 155, 157 tot 159

- commissie voor de Sociale Zaken :

Art. nrs 19 en 20, 27 tot 78, 83 tot 131

- commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Art. nrs 21 tot 24

- commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt :

Art. nrs 25, 160 tot 168

- commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing :

Art. nrs 132 tot 143

Classes moyennes et de l'Agriculture :

Art. n^{os} 16 à 18, 26, 79 à 82, 144 à 155, 157 à 159

- commission des Affaires sociales :

Art. nos 19 et 20, 27 à 78, 83 à 131

- commission des Relations extérieures :

Art. n^{os} 21 à 24

- commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique :

Art. n^{os} 25, 160 à 168

- commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société :

Art. n^{os} 132 à 143

- het wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2004 en het voorgaand jaar 2002 (nr. 2300/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

- het wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2005 (nr. 2301/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake migratie en asiel (nr. 2305/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd bij toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake volksgezondheid (nr. 2306/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het wetsontwerp ter ondersteuning van de werkgelegenheid (nr. 2307/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- het wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen (nr. 2310/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp houdende fiscale bepalingen (nr. 2311/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

- le projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2004 et l'année antérieure 2002 (n° 2300/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

- le projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2005 (n° 2301/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de migration et d'asile (n° 2305/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement en application de l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- le projet de loi contenant des dispositions diverses en matière de santé publique (n° 2306/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- le projet de loi en vue de soutenir l'emploi (n° 2307/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- le projet de loi portant des dispositions fiscales et diverses (n° 2310/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi portant des dispositions fiscales (n° 2311/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd bij toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 162bis van het Wetboek van strafvordering (nr. 2313/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het wetsontwerp tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel (nr. 2314/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

L'urgence a été demandée par le gouvernement en application de l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi modifiant l'article 1022 du Code judiciaire et l'article 162bis du Code d'instruction criminelle (n° 2313/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de la Justice

- le projet de loi instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire (n° 2314/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

Begroting - Hervreiding van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting, Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de minister belast met Migratie- en asielbeleid, en wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid betreft, toegevoegd aan de eerste minister, Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie en Staatssecretaris voor de Federale Culturele Instellingen, toegevoegd aan de eerste minister :

- Bij brieven van 25 en 30 november 2009 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de Federale Politie.

- Bij brief van 26 november 2009 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

- Bij brief van 27 november 2009 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Personeel en Organisatie.

- Bij brieven van 27 november 2009 vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au ministre du Budget, secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au premier ministre, secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice et secrétaire d'Etat aux Institutions culturelles fédérales, adjoint au premier ministre transmet :

- Par lettres des 25 et 30 novembre 2009, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant la Police fédérale pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettre du 26 novembre 2009, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettre du 27 novembre 2009, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Personnel et Organisation pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettres du 27 novembre 2009, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2009.

- Bij brief van 30 november 2009 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

- Bij brief van 1 december 2009 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Kanselarij van de eerste minister.

- Bij brief van 1 december 2009 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

- Bij brieven van 1 december 2009 acht lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

- Bij brief van 1 december 2009 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de Rijksschuld.

- Bij brief van 1 december 2009 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende het ministerie van Landsverdediging.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Par lettre du 30 novembre 2009, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettre du 1^{er} décembre 2009, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Chancellerie du premier ministre pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettre du 1^{er} décembre 2009, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettres du 1^{er} décembre 2009, huit bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettre du 1^{er} décembre 2009, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant la Dette publique pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettre du 1^{er} décembre 2009, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère de la Défense pour l'année budgétaire 2009.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen

Bij brief van 7 december 2009 zendt de voorzitter van de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen, overeenkomstig artikel 65 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, het jaarverslag 2008-2009 van de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen.

http://www.cbfa.be/nl/publications/ver/pdf/cbfa_2008.pdf

http://www.cbfa.be/nl/publications/ver/pdf/cbfa_dc_2008.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Commission bancaire, financière et des assurances

Par lettre du 7 décembre 2009, le président de la Commission bancaire, financière et des assurances transmet, conformément à l'article 65 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, le rapport annuel 2008-2009 de la Commission bancaire, financière et des assurances.

http://www.cbfa.be/fr/publications/ver/pdf/cbfa_2008.pdf

http://www.cbfa.be/fr/publications/ver/pdf/cbfa_dc_2008.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

ANDERE VERSLAGEN

"Délégué général aux droits de l'enfant"

Bij brief van 1 december 2009 zendt de "délégué général aux droits de l'enfant" zijn jaarverslag 2008-2009.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

AUTRES RAPPORTS

Délégué général aux droits de l'enfant

Par lettre du 1^{er} décembre 2009, le délégué général aux droits de l'enfant transmet son rapport annuel 2008-2009.

Renvoi à la commission de la Justice

MOTIES

MOTIONS

Ingediend

Dépôt

Bij brief van 26 november 2009 zendt de voorzitter van de provincieraad van de provincie Oost-Vlaanderen een motie betreffende de hervormingsplannen van het ministerie van Landsverdediging.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

Par lettre du 26 novembre 2009, le président du conseil provincial de la province de Flandre orientale transmet une motion concernant les plans de réforme du ministère de la Défense.

Renvoi à la commission de la Défense nationale